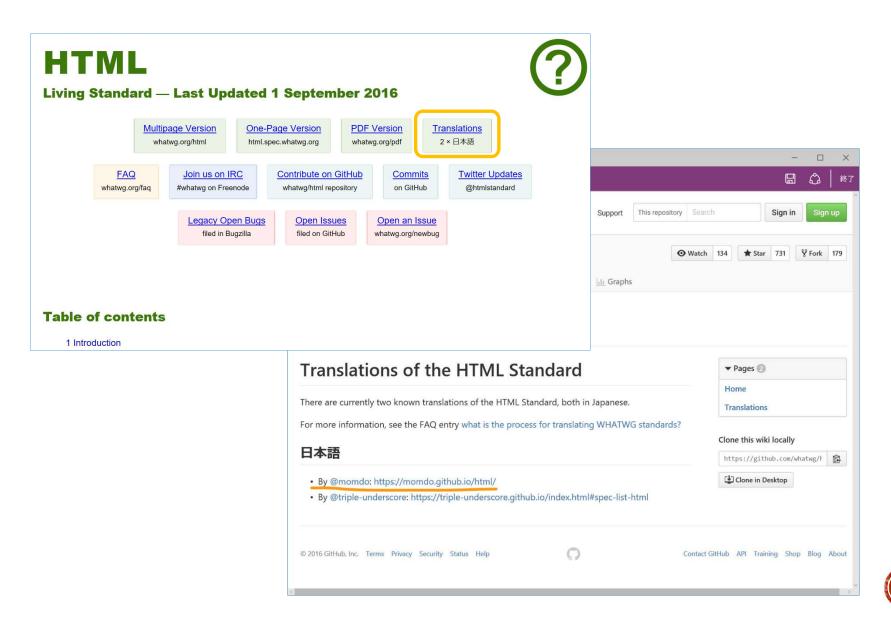
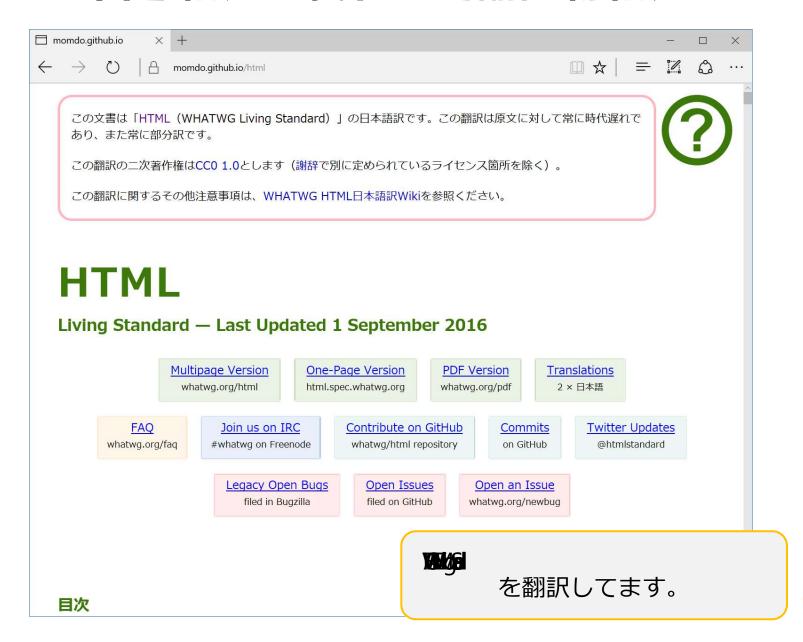
# HTMLスナップショット 2016



## 自己紹介に代わって翻訳物紹介



# 自己紹介に代わって翻訳物紹介



## GitHubに置いてある翻訳物



#### WC 仕様日本語訳置き場W





## こんな活動もやってます



## 2つのHTMLに至った簡単な歴史

2016年現在、**WM** と**WM** の2つの**M** 仕様が存在する。 ここまでに至る経緯を簡単におさらいする。

- 19 年 仕様勧告。翌年■ 仕様勧告。ここで■ の進化が 一旦止まる。
- 2000年 **図** シリーズ 仕様**御告**( 除く)。
- 2003年 M.0 仕様勧告。M の拡張可能性を探る動きが始まる。
- 2006年 駅 が耐 に興味を示す(Tele が自身の資 で言及)。
- 2007年 M と協力体制を取る新たなMC のワーキンググループを設立。
- 2012年 勧告を発行したい**W**C と開発を継続し続けたい**W** が分裂。 (『運営メモ: W の M 仕様との関係についての最新情報』)
- 2014年 MM 勧告が発行。

MM 日本語訳 -1.4 歴史 より抜粋・改変 MM は - 1.4 歴史 より抜粋・改変 - 1.4 歴史 よりな - 1.4 歴史 よりな - 1.4 歴史 よりな - 1.4 歴史 - 1.4

## HTML5.0仕様以降のW3C側の動き

- 旧場 の打ち出していた配の14 どおりに図 勧告こそ発行されたが、このとおりには図 の策定は進まなかった(皮肉なことに、6月時点では図 の勧告は9月に発行予定であって、その意味では当時の計画通りか?)。
- **図** 仕様の勧告の後、エラッ タ (正誤表)を**勘**して という話 もあったがいつの間にか無かったことに。
- **配**015 の前に**関係** はこの**個** が立ち上がり、**MM** はこの**個** が開発を担当することに。
- 2016年1月に**pla**g
   の**Ed** 小りの
   から、**6** で**7** というターイト **は**で**7** としての新生
   は
   は
   がされた。

**MM** の**6** である**M** が 自身のブログでこの**M** に反応した

## Anneのエントリー(抜粋訳)

66

もう何回目か忘れたが、**圏** からまたフォークがされたみたいだ。いつもの如く、悲惨なものになっている。問題点を挙げてみよう:

- **G** の履歴を全消去した(訳注:今は**M** に一応ログが復活している)
- を作成する方法を文書にしていない
- M コミュニテ ィーと相談してないし、
- フォーク元とも相談してないし、
- MM でも相談してない
- フォーク元の謝辞セ クシ ョンを消して、
- 著作権とライセ ンス 情報も消してしまったある(ライセ ンス を付与している(訳注:今は謝辞と著作権表示は復活している)
   (中略)

緑のス タ イルシ ート をもつ標準こそが、実装者と開発者によって参照されるべき最新の仕様であり、他の仕様から参照されるべきだと言いたい。 (中略)

欠陥フォークは答えではない。

**SVOENTAGE** 21 Jp 2016-1863

**1**601/**5**601/**5**611

より、発表者による試訳(抜粋)

## その後のWPWGの動き

• 2016年4月8日付けで

というタ イト もルでが

WB に投稿

- この投稿で**圏** を2016年9月に勧告にするという**圏** として の周知がなされた、と思う
- 同年6月2日付けでいた。

というタ

イト 川田田 1866

が**WB** に投稿

- 事実上**M** の機能凍結(新しいものをこれ以上追加しないこと)が宣言される
- 目論見通り、同月21日付けに勧告候補になった
- 4月に発表されたス ケジ ュールから逆算す**る**社には**圏** は勧告 案になってなければならないはずだが、未だ勧告案は発行されていない。
  - 昨日(!)ようやくffmが出され、月内に勧告案か。
  - **配**016 (今年は9月19日~23日の日程で開催)より前に**圏** が勧告となる可能性は皆無である。
- なお、₩ の最初の公開草案は8月18日付けで発行された

## WPWGの予定

新**⑥** (憲章) 案 (10月1日から開始予定) に、**№** のス ケジ ュールが記載されている

66

- **BP 44** 2017
- **INS EPOS** 2017

M が2016年9月に勧告になる前提で、 1年に一度のペース MM を更新していく体制でいる…らしい。 (概ね のス ケジ ユールはアテ にならないと個人的には考えるが)

余談として、現**6** にあった**8** は削除され(勝手に中心人物だと認識していた**8** た興味を失ったか)、**№** が加わっている(**№** からとりがあった記憶)

## HTMLを取り巻くもう一つの動き

ウェブから若干離れるが、**B** (電子書籍のファーマッ ト **M**な、 がコア技術として採用されている。**B**3.0 は**Ø**530135 になっている。 **B**3.1 **d**6? で**5** (技術仕様)ではない**6** (国際標準)を目指してる。

66

10.2 認められている参照文書

原則として、規定としての参照文書は、**D** や**E** により公開されている文書でなければならない。適切な**D** や**E** 文書がない場合、下記の条件が満たされる限り、他の組織により公開されている文書を参照してもよい。

参照文書は、幅広く受け入れられ、権威のある位置付けであるとして委員会により認識される。

ØE のこの規則により、**SMM** (■ は無理そう) を参照せざるを得ないだろう

## W3CでEPUBを開発する日が来る?

66

**W**C ) と**M**E (P) は10日、米国シ カゴで開催中の**を**2016 」と併催されている電子書籍カンファレンス 2016**日** 」で、2017年1月を目指して両組織を統合する計画を発表した。

SMC 、BI の開発組織 DI との統合を検討 - MMN My Makerjo Man .tm

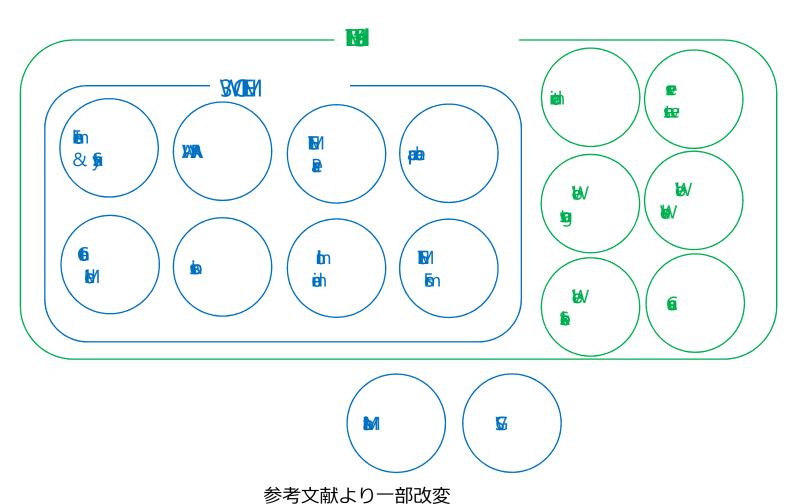
2016年5月のニュース であるが、その後のニュース はよくわからない。 現状 BG というグループがあるが、合併話が成立すれば新たに WG が設立され、より緊密に MC の各 WG ・仕様と連携が模索されるかもしれない。

そのときの9001 の立ち位置は...?

## 2つのHTMLはどう違うのか

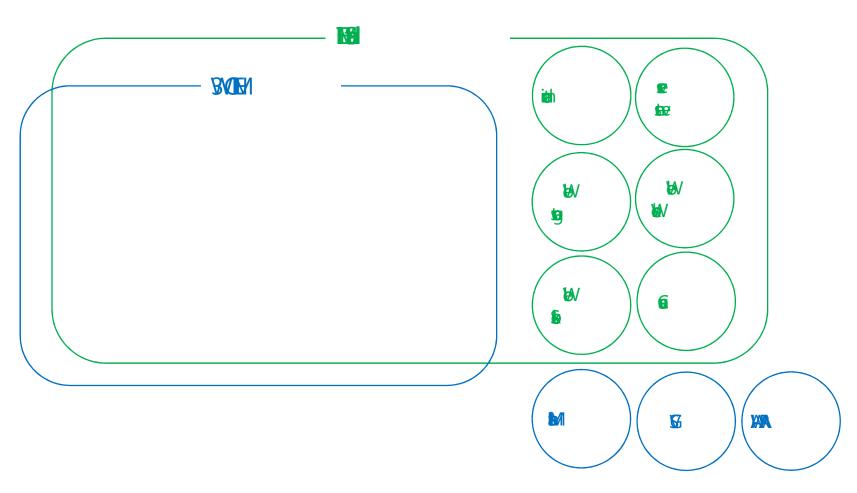
よく**SVME**M あるが... は昭

の部分集合かのように説明されることが



13

## 2つのHTMLはどう違うのか



実際にはこういうイメージ となる。すなわち**が** の部分集合**ではない**。

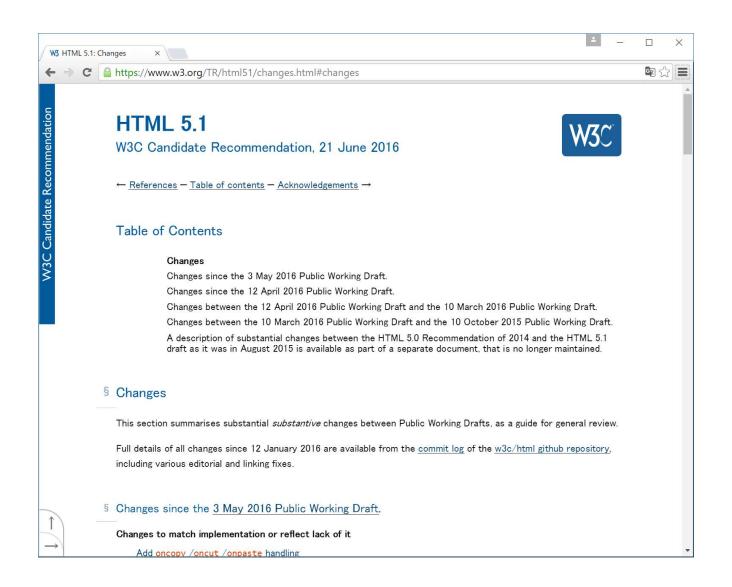
は実態として



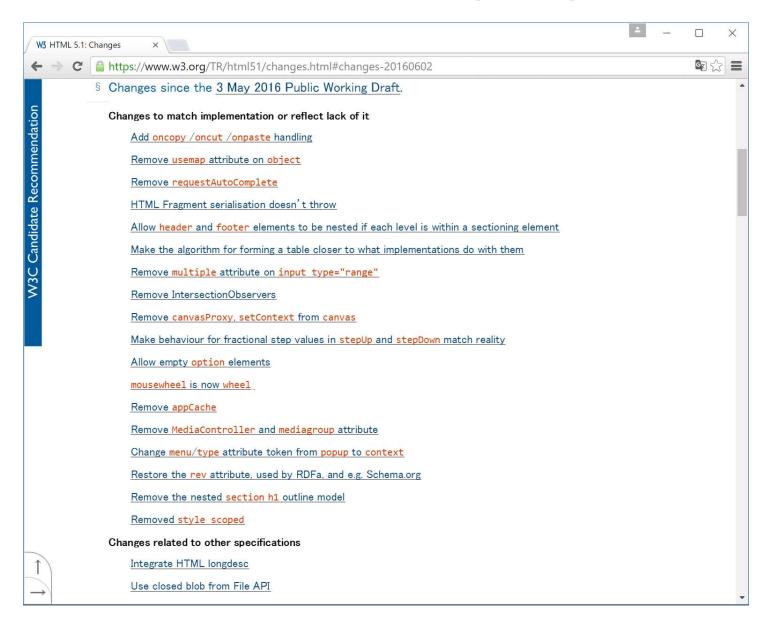
## diffを眺める

**M** には**6** 

(変更点)のセ クシ ョンがある







66

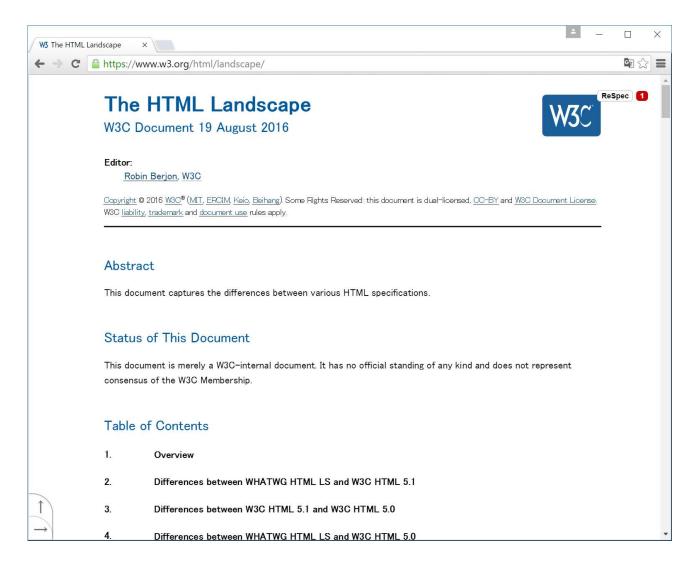
ability decisions 2015 states to

applitisde

69-16/1 15/v3/.6/17/6/17/19/17/19

この中で最も古い時期の変更については、別文書(► )を 参照することになる(ただしメンテ ナ ンス されていない)

仕様自身の変更点を説明するのに、なぜか仕様自身で完結しないという。







51 と50 の差分を見るのは、3. **MANNOM al SVORO**" というセ クシ ョンにある項目を見ていけばよい。

66

#### 2. ELEMANTERVINI

8551.12 About 1981.

#### 

しかし、G と5 の差については、「**M** の1.12節を見よ」とあるが、 リンクが **M** にはないものに張られている。

-> 10/www.pg1R201512167+

2015008

が本来見に行くべきリソース(事情を知らないと見に行けなみ)。

## 5.1とLSとの差異 (コメント編)

```
<!-- 一般に、HTMLコメント はこのように書きますが>
<!-------
<!-- ↑のようなコメント を「誤って」書いたことがあるという人も中にはいるのではいるのではないでしょうか。 -->
```

正確なコメント の書き方は横に置いておいて、コメント は、 <!--で開始して 間に2つ以上の-を含まずに -->で終了する というのが™ の∳ だったが、

**№** では間のハイフンに関する制約が無くなった (5) は50 と同じ)

# 5.1とLSとの差異 (要素編)

element	W3C HTML 5.1	HTML LS
<slot></slot>	×	0
<hgroup></hgroup>	×	$\bigcirc$
<rb></rb>	$\bigcirc$	×
<rtc></rtc>	$\bigcirc$	×
<dialog></dialog>	○ (ak 扱い/ M には存在)	
<keygen/>	○ (ak 扱い)	$\bigcirc$
<menu></menu>	○ (ak 扱い)	$\bigcirc$
<menuitem/>	○ (ak 扱い)	$\bigcirc$

勧告候補段階なので、ak 扱いの実装されていない機能が削除される可能性はある。

また、 の の定義や、 M の説明にも差異がある (発表者の記憶によるもので、他にもあるかもしれない)



## 1. <slot>



のツ イートががは220136268り

されるのではないかと思われる。

# 2. <hgroup>

2013年4月の**MM** の議決により**MM** 削除 の代わりに、**身地は** のセ クションが存在すると認識(**M** では4 節).13.1.

**M** からも削除されており、今のところ復活の見込みは一切なし

66

ス テ ィーブ、めちゃめちゃ失礼やな。 ここはM ワーキンググループやあらへん。(M)

66

イアン、威張るのやめーや💢 (🖟

**数29** - **科技 が財産**29 #33 と34 より抜粋、意訳。

## 3. <rb>/<rtc>

でパーサーの議論がされていた **101** (他にもSMC のB) だったり、M のB) だったりと、仕様と 実装の両面で検討されたと認識。)

仕様としては、もともと**聞**が**MN** 

を書いて、

これをそのままWMM 仕様にねじ込んだものと理解。

66

書いてみた。

こそ正義。でっかい複雑なものはいらんのです。

12a

がベス he 。は黙ってて。

**B**3339 (**) B** 

333\$406

以降

より抜粋、意訳。

- の実装は見込めない気がする(?)ので、カギを握っている のは チームか? (個人的な印象)
- 個人的には**L** さえ実現できればそれでいいと思う

## 4. <main>

66

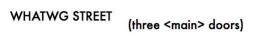
### 著者は、文書内に複数のim 要素を含めてはならない

4 要素 - M . 1日本語訳 in the chick from the chick from

MD では1つの文書に1回しか 要素を使用してはいけないという文言があったが、51 にはその文言はない。(6 ではそのような制約は元々ない)→しかし、51 は依然として1回のみの例示しかない模様

0







画像出典:

b/b/b/m/100#m/38024

## 4. <main> (続き)

**Grystras** 

(この要素を使用できるコンテ キス ト )

の比較。上から₩ 、50、51。

66

Material (IN)

**Valida** is the late of the la

tø/t**stag/løjsl/**Haialten tø/valv.øjRØjgytt/Haialten tø/valv.øjRØj/gytt/Haialten

■ は50 と同じ文言なのが正しい(B と同じだと51 の本文と整合がとれない)が、B と同じ文言になってしまっている。(このようなことが至るところで発生していると推測)

この部分の記述は同じだが、本文で51 と6 とで微妙に異なる。



## 5. <dl>

66

# Telephonida Georgia de 19

4 .4 ht/www.gjRth/jght/Habillan .8**16** 

66

### Holophaibiteigheann tag(aibh).

4 .4 .8 Eden 1891 tysky / kg kg / k

図 ではは要素の説明が変更されている。これは説明がわかりにくいという理由で変更されたが、「0個以上の★ グループの★ グループの しという説明も筋悪に思える。

## 属性編

attribute	element	W3C HTML 5.1	HTML LS
allowusermedia	iframe	×	
as	link	×	
border	table		×
is	<b>K</b> 4n	×	
longdesc	img		×
manifest	html	×	
ping	a; area	×	
playsinline	video	×	
	a; area; iframe;		
referrerpolicy	img; link	×	
name	slot	×	
itemid	<b>R</b> an	×	
itemprop	<b>R</b> 6n	×	
itemref	<b>M</b> an	×	
itemscope	<b>R</b> an	×	
itemtype	<b>Ré</b> n	×	

ak 扱い:inputmode, contextmenu, <input type=""> datetime /datetime-local



## 1. table border

66

■ 属性は、 か要素レイアウト 目的で使用されていないことを明示的に示すために 要素で指定されてもよい。指定された場合、属性の値は空文字列または値を"1"のいずれかにしなければならない。属性は、ボーダ ーが ーブルのセ ルの周囲に描画されるべきであることを示すものとして、特定のユーザーエージ ェント によって使用される。

4 要素 b E 日本語訳 b I diju K b diju K b b d

M もM とほぼ同一の文言。 5 では属性そのものが廃止されている。

# 2. img longdesc

• **図** で**深め** からの要望があったらしい。 (いにしえの**figus** のログによる)

- 闇に葬り去られたはず…だったが、いつの間にか**風** の名で**W** 勧告として復活(経緯は正確に把握してない)。
- 現在の**M** R では、5月の草案で本体仕様に取り込まれたが、 結局切り離される(M) と同じ拡張仕様扱いになる)模様。

**b**/**b**3/**bbbb**201**6**0013.tm

# 3. referrerpolicy

- 文字通り、リファラーを制御する属性。
- 🖀 という格好でリファラーを送信しないようにするという のが2009年に**6**n ではじめて実装(**M**D でも規定)。
- その後 という書き方が提案。仕様としては当初 W に登録されるだけであったようだが、 WC で By にて標準化が進行中。ここ数か月で B に取り込まれている(ので、 にはない)。

66

新たにa要素、ign 要素などに 編 属性が追加され、ign と同様の指定がリンクごとに行えるようになります。

を制御する

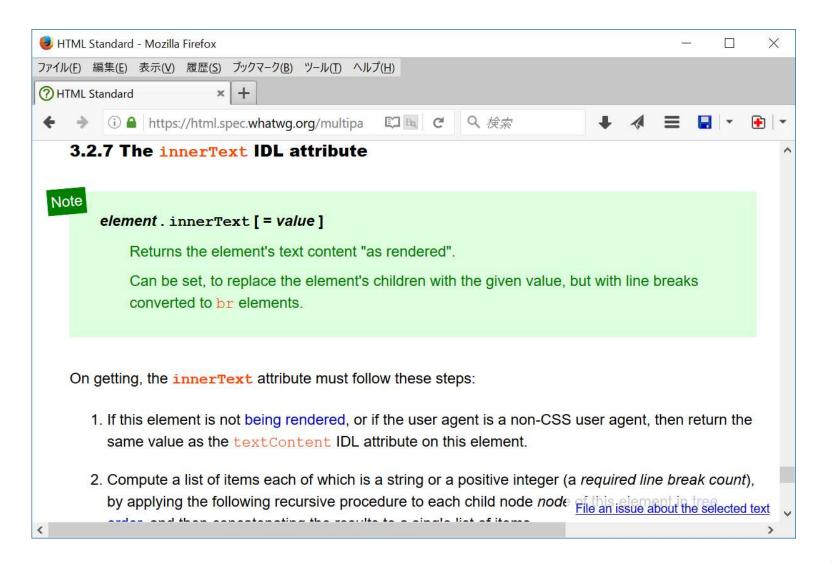
がかなり詳しい。 (このス ライド もここからまとめさせてもらった)

# イベントハンドラー属性編

attribute	element	W3C HTML 5.1	HTML LS
onemptied	<b>M</b> an	×	0
onloadend	<b>R</b> Man	×	0
onrejectionhandled	body	×	0
onunhandledrejection	body	×	0

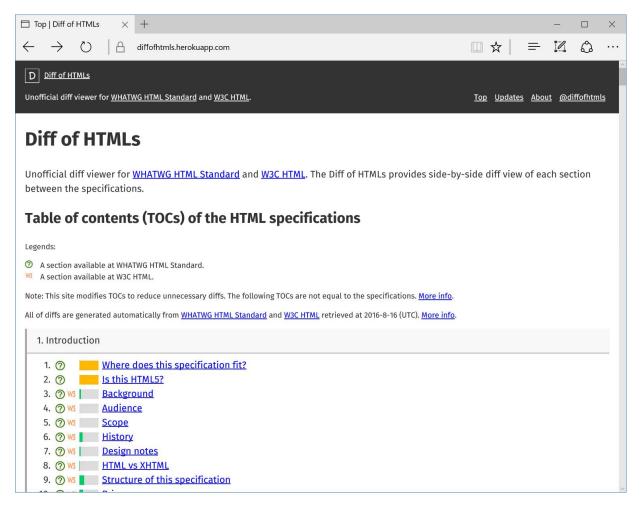
ここではどのようなイベント ハンド ラーかは触れないが、これらも で**タヤ** されるのではないかと予想。

## innerText IDL属性(!)



## Diff of HTMLs

2つの▶ の各節ごとに差分を見ることのできる超絶便利サイト







## 実際にDiffを流し見してみた

#### つらい

• N ツ ールが微妙にう調くを取れてないけど、そもそもこのス ライド を作るまでまじめに比較しようとして(略)

#### HTML sourceレベルでW3C HTMLが酷い。

で手直しされてるものが反映されてない

WHATWG HTML Standard  The wbr element	W3C HTML 5.1  The wbr element
<div class="example"></div>	<div class="example"></div>
In the following example, someone is quoted as saying something which, for effect, is written as one long word. However, to ensure that the text can be wrapped in a readable fashion, the individual words in the quote are separated using a wbr element.	In the following example, someone is quoted as saying something which, for effect, is written as one long word. However, to ensure that the text can be wrapped in a readable fashion, the individual words in the quote are separated using a wbr element.
<pre><pre>&lt;p&gt;So then she pointed at the tiger and screamed</pre></pre>	<pre>&lt;p&gt;So then he pointed at the tiger and screamed</pre>
"there<wbr>is<wbr>no<wbr>way<wbr>you<wbr>are<wbr>ever<wbr>going<wbr>to<wbr>catch<wbr>me"!</p>	"there<wbr>is<wbr>no<wbr>way<wbr>you<wbr>are<wbr>ever<wbr>going<wbr>to<wbr>catch<wbr>me"!</p>
eldius	eldivo

15/16/16/16/2016/2016/2016/17 -16/2016/16/2016/2016/1



## 実際にDiffを流し見してみた(続き)

#### HTML sourceレベルでW3C HTMLが酷い(その2)

- MMD にあったippen が実態にそぐわないので削除する (3xfm18 ) という話だったはずだけど、未だにクリーンアッ プできてない。至る所に存在してfl ツ ールで引っかかる始末。
  - ボランテ ィアがすぐに直せる代物だけど、誰も手を出していない時点でお察し。

WHATWG HTML Standard  The wbr element	W3C HTML 5.1  The wbr element	
	<div class="impl"></div>	
Any content inside wbr elements must not be considered part of the surrounding text.	Any content inside wbr elements must not be considered part of the surrounding text.	
<pre><pre class="example">var wbr = document.createElement("wbr");</pre></pre>	<pre><pre class="example">var wbr = document.createElement("wbr");</pre></pre>	
wbr.textContent = "This is wrong";	wbr.textContent = "This is wrong";	
document.body.appendChild(wbr);	document.body.appendChild(wbr);	
<pre>This element has rendering requirements involving the bidirectional algorithm.</pre>	<pre>   This element has rendering requirements involving the bidirectional algorithm. </pre> //p>	

# まとめ

- 主に**SMC** から見た**MM** のこれまでの歩みと、今後の**SMMM** の展望に ついてまとめた。
  - 個人的見解として、B がSMC で開発されるかどうかに注目しつつ、 これがM に与えるインパクト を注視したい。
- - 把握しきれないほどの差異があることが示せたと思う。
  - **WM** の編集上の拙さの一端を示すことができたと思う。
- **W** を基本的には参照するようにしましょう。

## 質問あります?





アンダ ース コアに注意! 人によってはノイズです。

## GitHub



ウェブ仕様翻訳置き場。誤訳指摘歓迎。





ウェブ技術関連のみを取り扱います。 月1回の更新を目指しています。

## **Special Thanks!**



# 付録(著作権表示)

• 6 アイコン: 6bpb

<u>▶/ けぬ</u> に基づきアイコンを使用。

はてなブログアイコン:素材集 炒炒砂

65 HOBES 1 P

に基づきアイコンを使用。